

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 6, 2026

OTTAWA, LE SAMEDI 6 JUIN 2026

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published biweekly
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée toutes les deux semaines
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	1071
Appointment opportunities .....	1089
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	1091
<b>Commissions</b> .....	1092
(agencies, boards and commissions)	
<b>Index</b> .....	1103

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	1071
Possibilités de nominations .....	1089
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	1091
<b>Commissions</b> .....	1092
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Index</b> .....	1104

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF TRANSPORT****CANADA MARINE ACT**

*Vancouver Fraser Port Authority – Supplementary letters patent*

**WHEREAS** the Governor in Council issued a Certificate of Amalgamation containing letters patent to amalgamate the Vancouver Port Authority, the Fraser River Port Authority and the North Fraser Port Authority and to continue as one port authority named the Vancouver Fraser Port Authority (“Authority”), effective January 1, 2008;

**WHEREAS** Schedule C of the letters patent sets out the real property, other than federal real property, held or occupied by the Authority;

**WHEREAS**, pursuant to subsection 46(2.1) of the *Canada Marine Act* (“Act”), the Authority wishes to license as licensee and lease as lessee the real properties described below;

**WHEREAS** the Authority wishes to amend Schedule C of its letters patent to reflect a statutory right of way granted by Lantic Inc. to the Authority over land owned by Lantic Inc., pursuant to an agreement between the parties, dated April 26, 2024;

**WHEREAS**, on July 13, 2023, certain properties were purchased by the Authority with a condition that they be consolidated with certain other properties already held by the Authority and set out in Schedule C of the letters patent;

**WHEREAS** this consolidation is complete and is now reflected in a single title in the New Westminster Land Title Office;

**WHEREAS** the board of directors of the Authority has requested that the Minister of Transport (“Minister”) issue supplementary letter patent to amend Schedule C of the letters patent to set out the licensed real property and the leasehold interests in real property, to reflect the statutory right of way, and the consolidation of the real properties;

**AND WHEREAS** the Minister is satisfied that the amendments to the letters patent are consistent with the Act;

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DES TRANSPORTS****LOI MARITIME DU CANADA**

*Administration portuaire de Vancouver Fraser – Lettres patentes supplémentaires*

**ATTENDU QUE** le gouverneur en conseil a délivré un certificat de fusion contenant des lettres patentes fusionnant les administrations portuaires de Vancouver, du fleuve Fraser et du North-Fraser en continuant en tant qu’une administration portuaire unique nommée Administration portuaire de Vancouver Fraser (« l’Administration »), prenant effet le 1<sup>er</sup> janvier 2008;

**ATTENDU QUE** l’annexe « C » des lettres patentes précise les biens réels que l’Administration occupe ou détient;

**ATTENDU QUE**, en vertu du paragraphe 46(2.1) de la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), l’Administration souhaite acquérir des permis à leur égard et louer à titre de locataire les biens réels décrit ci-dessous;

**ATTENDU QUE** l’Administration souhaite modifier annexe « C » de ses lettres patentes pour refléter un droit de passage accordé par Lantic Inc. à l’Administration sur un terrain appartenant à Lantic Inc en vertu d’une entente entre les parties, daté du 26 avril 2024;

**ATTENDU QUE**, le 13 juillet 2023, certains biens réels ont été acquis par l’Administration sous la condition qu’ils soient regroupés avec certains autres biens réels déjà détenus par l’Administration et précisé à l’annexe C des lettres patentes;

**ATTENDU QUE** cette consolidation est terminée et se traduit maintenant par un titre unique au Bureau des titres fonciers de New Westminster;

**ATTENDU QUE** le conseil d’administration de l’Administration a demandé que le ministre des Transports (« ministre ») délivre des lettres patentes supplémentaires pour modifier l’annexe « C » des lettres patentes afin de préciser les biens réels visés par une licence et les droits de tenure à bail sur des biens réels, afin de refléter le droit de passage, et la consolidation des biens réels;

**ET ATTENDU QUE** le ministre est convaincu que les modifications aux lettres patentes sont compatibles avec la Loi;

**NOW THEREFORE**, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

**1. Schedule C of the letters patent is amended by adding the following at the “interests in land” section:**

INTEREST	LANDS TO WHICH INTEREST RELATES
Licence agreement in perpetuity for the use of real property, under the terms and conditions of an agreement dated June 28, 2023, between the Authority and BNSF Railway Company	A licence for part of SRW Plan 10771 District Lot 10 Group 2 New Westminster District, as shown on VFPA Licence Plan 2023-098, dated June 28, 2023, containing a total area of 23.75 ft <sup>2</sup> .
A roadworks statutory right of way for a one-way road and associated road works in perpetuity, under the terms and conditions of an agreement dated April 26, 2024, between the Authority and Lantic Inc.	A statutory right of way for Parts of Lot Y (Reference Plan 1600) Block K District Lot 182 Group 1 New Westminster District, that Part of Lot 4 lying north of the Canadian Pacific Railway Right of Way, as shown on Reference Plan 1601 of Lot 2 Block K District Lot 182 Plan 176, as shown on Plan EPP133911 dated November 9, 2023, containing a total area of 200.2 m <sup>2</sup> .
Leasehold interest granted pursuant to a lease between OMERS Realty Corporation, Oceanic Plaza Holdings Ltd., and 2073393 Ontario Inc. and the Authority dated December 10, 2019, for a term of ten (10) years	A portion of the twenty-fifth floor of the building constructed on those lands and premises with the civic address of 1066 West Hastings Street, Suite No. 2500, Vancouver, British Columbia and legally described as:  PID 002-512-653, Lot F Block 1, District Lot 185 Plan 15737

**2. Schedule C of the letters patent is amended by removing the following:**

PID number	Description
-	Lot 1 Section 32 Block 4 North Range 5 West New Westminster District Plan EPP47788
-	Parcel A Section 32 Block 4 North Range 5 West New Westminster District Plan EPP47787
024-631-736	Lot 1, Section 32, Block 4 North, Range 5 West, New Westminster District, Plan LMP43950
025-787-233	Lot C, Section 32, Block 4 North, Range 5 West, New Westminster District, Plan BCP8152

**À CES CAUSES**, en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi, les lettres patentes sont modifiées comme suit :

**1. L'annexe « C » des lettres patentes est modifiée par l'ajout de ce qui suit à la fin de la section « intérêts fonciers » :**

INTÉRÊT	TERRAINS VISÉS
Permis d'occupation à perpétuité pour l'utilisation d'un bien réel conformément aux termes et conditions de l'entente daté du 28 juin 2023 entre l'Administration et BNSF Railway Company	Un permis pour une partie du plan SRW 10771 lot de district 10 groupe 2 district de New Westminster tel qu'indiqué sur le plan de permis du VFPA 2023-098, daté du 28 juin 2023, contenant une superficie totale de 23,75 pi <sup>2</sup> .
Un droit de passage statuaire pour une route à sens unique et les travaux routiers connexes à perpétuité, selon les termes et conditions de l'entente daté du 26 avril 2024 entre l'Administration de Lantic Inc.	Un droit de passage statuaire pour les parties du lot Y (plan de référence 1600) bloc K lot de district 182 groupe 1 du district de New Westminster, cette partie du lot 4 située au nord du droit de passage de Canadian Pacific Railway, tel qu'indiqué sur le plan de référence 1601 du lot 2 bloc k lot de district 182 plan 176, tel qu'indiqué sur plan EPP133911, daté du 9 novembre 2023, contenant une superficie totale de 200,2 m <sup>2</sup> .
Intérêt à bail concédé conformément à un bail entre OMERS Realty Corporation, Oceanic Plaza Holdings Ltd., et 2073393 Ontario Inc. et l'Administration daté du 10 décembre 2019 pour une période de dix (10) ans	Une partie du vingt-cinquième étage de l'édifice construit sur les terrains et bâtiments de l'adresse municipale 1066, rue West Hastings, suite no 2500, Vancouver, Colombie-Britannique et légalement décrit comme étant :  IDP 002-512-653, lot F bloc 1, lot de district 185 plan 15737

**2. L'annexe « C » des lettres patentes est modifiée en supprimant ce qui suit :**

Numéro IDP	Description
-	Lot 1 section 32 bloc 4 nord rang 5 ouest district de New Westminster plan EPP47788
-	Parcelle A section 32 bloc 4 nord rang 5 ouest district de New Westminster plan EPP47787
024-631-736	Lot 1, section 32, bloc 4 nord, rang 5 ouest, district de New Westminster, plan LMP43950
025-787-233	Lot C, section 32, bloc 4 nord, rang 5 ouest, district de New Westminster, plan BCP8152

PID number	Description
001-722-671	South Half of Lot 4, Section 32, Block 4 North, Range 5 West, New Westminster District, Plan 8646

**3. Schedule C of the letters patent is amended by adding the following after PID number 009-932-313:**

PID number	Description
032-014-023	Lot 1 Section 32 Block 4 North Range 5 West Group 2 New Westminster District Plan EPP47789

**4. These supplementary letters patent take effect on the date of issuance.**

ISSUED this 25th day of May, 2026.

**The Honourable Steven MacKinnon, P.C., M.P.**  
Minister of Transport

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

CANADA SHIPPING ACT, 2001

*Interim Order for the Protection of the Southern Resident Killer Whale (Orcinus orca) in the Waters of Southern British Columbia, 2026*

Whereas the Minister of Transport is of the opinion that the annexed *Interim Order for the Protection of the Southern Resident Killer Whale (Orcinus orca) in the Waters of Southern British Columbia, 2026* is required to deal with a direct or indirect risk to marine safety or to the marine environment;

And whereas the provisions of the annexed Order may be contained in a regulation made under paragraphs 35(1)(e)<sup>a</sup>, 35.1(1)(k)<sup>b</sup> and 136(1)(f)<sup>c</sup> of the *Canada Shipping Act, 2001*<sup>d</sup>;

Therefore, the Minister of Transport makes the annexed *Interim Order for the Protection of the Southern Resident Killer Whale (Orcinus orca) in the Waters of Southern British Columbia, 2026* under subsection 10.1(1)<sup>e</sup> of the *Canada Shipping Act, 2001*<sup>d</sup>.

Ottawa, May 22, 2026

Steven MacKinnon  
Minister of Transport

<sup>a</sup> S.C. 2019 c. 1, s. 141  
<sup>b</sup> S.C. 2018, c. 27, s. 692  
<sup>c</sup> S.C. 2005, c. 29, s. 18  
<sup>d</sup> S.C. 2001, c. 26  
<sup>e</sup> S.C. 2018, c. 27, s. 690

Numéro IDP	Description
001-722-671	La demie sud du lot 4, section 32, bloc 4 nord, rang 5 ouest, district de New Westminster, plan 8646

**3. L'annexe « C » des lettres patentes est modifiée par l'ajout de ce qui suit après numéro IDP 009-932-313 :**

Numéro IDP	Description
032-014-023	Lot 1 section 32 bloc 4 nord rang 5 ouest groupe 2 district de New Westminster plan EPP47789

**4. Les présentes lettres patentes supplémentaires prennent effet à la date de leur délivrance.**

DÉLIVRÉES le 25<sup>e</sup> jour de mai 2026.

**L'honorable Steven MacKinnon, C.P., député**  
Ministre des Transports

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

*Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection de l'épaulard résident du sud (Orcinus orca) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique*

Attendu que le ministre des Transports estime que l'Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection de l'épaulard résident du sud (Orcinus orca) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique ci-après est nécessaire pour parer à un risque — direct ou indirect — à la sécurité maritime ou au milieu marin;

Attendu que les dispositions de l'arrêté ci-après peuvent faire l'objet d'un règlement pris en vertu des alinéas 35(1)(e)<sup>a</sup>, 35.1(1)(k)<sup>b</sup> et 136(1)(f)<sup>c</sup> de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*<sup>d</sup>,

À ces causes, le ministre des Transports, en vertu du paragraphe 10.1(1)<sup>e</sup> de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*<sup>d</sup>, prend l'Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection de l'épaulard résident du sud (Orcinus orca) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique, ci-après.

Ottawa, le 22 mai 2026

Le ministre des Transports  
Steven MacKinnon

<sup>a</sup> L.C. 2019, ch. 1, art. 141  
<sup>b</sup> L.C. 2018, ch. 27, art. 692  
<sup>c</sup> L.C. 2005, ch. 29, art. 18  
<sup>d</sup> L.C. 2001, ch. 26  
<sup>e</sup> L.C. 2018, ch. 27, art. 690

## Interim Order for the Protection of the Southern Resident Killer Whale (*Orcinus orca*) in the Waters of Southern British Columbia, 2026

### Definition

#### Definition of Southern Resident killer whale

**1** In this Interim Order, ***Southern Resident killer whale*** means any member of the Killer Whale (*Orcinus orca*) Northeast Pacific southern resident population.

### Non-application

#### Vessels

**2 (1)** This Interim Order does not apply to

- (a)** a vessel that is in distress or providing assistance to a vessel or person in distress;
- (b)** a vessel that is involved in pollution response operations;
- (c)** a vessel that is avoiding an immediate or unforeseen danger; or
- (d)** a vessel that is carrying a person referred to in paragraph (2)(a).

#### Persons

**(2)** This Interim Order does not apply to

- (a)** an employee of the Government of Canada or a peace officer who is performing their duties, or a person who is assisting them or who is otherwise present at the request of the Government of Canada; or
- (b)** a person who is operating a vessel referred to in any of paragraphs (1)(a) to (d).

### Approach Distance Prohibition

#### Vessels

**3 (1)** A vessel must not approach within 1 000 m of a Southern Resident killer whale in the waters set out in Schedule 1.

#### Exceptions

**(2)** Subsection (1) does not apply to

- (a)** a vessel in transit; or

## Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection de l'épaulard résident du sud (*Orcinus orca*) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique

### Définition

#### Définition de épaulard résident du sud

**1** Dans le présent arrêté, ***épaulard résident du sud*** s'entend de l'épaulard (*Orcinus orca*) de la population résidente du sud du Pacifique Nord-Est.

### Non-application

#### Bâtiments

**2 (1)** Le présent arrêté d'urgence ne s'applique pas aux bâtiments suivants :

- a)** les bâtiments en détresse ou ceux prêtant assistance aux bâtiments ou aux personnes en détresse;
- b)** les bâtiments participant à des opérations d'intervention contre la pollution;
- c)** les bâtiments évitant un danger immédiat ou imprévu;
- d)** les bâtiments transportant toute personne visée à l'alinéa (2)a).

#### Personnes

**(2)** Le présent arrêté d'urgence ne s'applique pas aux personnes suivantes :

- a)** les employés du gouvernement du Canada ou les agents de la paix exerçant leurs fonctions, ou les personnes qui les assistent ou dont le gouvernement du Canada a demandé la présence;
- b)** les personnes utilisant un bâtiment visé à l'un des alinéas (1)a) à d).

### Interdiction de s'approcher à une certaine distance

#### Bâtiments

**3 (1)** Il est interdit à tout bâtiment de s'approcher à une distance de 1 000 m ou moins d'un épaulard résident du sud dans les eaux indiquées à l'annexe 1.

#### Exceptions

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux bâtiments suivants :

- a)** les bâtiments en transit;

**(b)** a vessel carrying a person referred to in any of paragraphs 4(2)(a) to (c).

### Persons

**4 (1)** A person operating a vessel must not approach within 1 000 m of a Southern Resident killer whale in the waters set out in Schedule 1.

### Exceptions

**(2)** Subsection (1) does not apply to

**(a)** a person acting in a manner authorized under the *Species at Risk Act*;

**(b)** a person authorized under subsection 38(1) of the *Marine Mammal Regulations* to disturb a Southern Resident killer whale;

**(c)** a person fishing for marine mammals for experimental, scientific, educational or public display purposes in the manner set out in a licence issued under the *Fishery (General) Regulations*; or

**(d)** a person operating a vessel referred to in paragraph 3(2)(a) or (b).

## Vessel Restricted Zones

### Vessels

**5 (1)** A vessel must not navigate in the waters set out in Schedule 2 on or before November 30, 2026.

### Exceptions

**(2)** Subsection (1) does not apply to

**(a)** a vessel being used to access a private residence, a commercial establishment or any other establishment providing a service, if travel in the waters set out in Schedule 2 is the only practical means of access and the vessel is navigating directly between

**(i)** a location on Pender Island or Saturna Island and another location on one of those islands,

**(ii)** a location on Pender Island or Saturna Island and another location beyond the waters set out in Schedule 2,

**(iii)** a location on Pender Island or Saturna Island and a mooring buoy located in the waters set out in Schedule 2, or

**(iv)** a mooring buoy located in the waters set out in Schedule 2 and a location beyond those waters;

**(b)** les bâtiments transportant toute personne visée à l'un des alinéas 4(2)a) à c).

### Personnes

**4 (1)** Il est interdit à toute personne qui utilise un bâtiment de s'approcher à une distance de 1 000 m ou moins d'un épaulard résident du sud dans les eaux indiquées à l'annexe 1.

### Exceptions

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes suivantes :

**a)** les personnes agissant d'une manière prévue par la *Loi sur les espèces en péril*;

**b)** les personnes autorisées, en vertu du paragraphe 38(1) du *Règlement sur les mammifères marins*, à perturber un épaulard résident du sud;

**c)** les personnes pêchant des mammifères marins à des fins expérimentales, scientifiques, éducatives ou d'exposition au public, de la manière prévue par un permis délivré en vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)*;

**d)** les personnes utilisant un bâtiment visé aux alinéas 3(2)a) ou b).

## Zones de restriction de bâtiments

### Bâtiments

**5 (1)** Jusqu'au 30 novembre 2026, il est interdit à tout bâtiment de naviguer dans les eaux indiquées à l'annexe 2.

### Exceptions

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux bâtiments suivants :

**a)** les bâtiments utilisés pour aller à une résidence privée, à un établissement commercial ou à un autre établissement fournissant un service, si le voyage dans les eaux indiquées à l'annexe 2 est la seule façon pratique d'y aller et s'ils naviguent directement entre :

**(i)** un endroit situé sur l'île Pender ou sur l'île Saturna et un autre endroit sur l'une de ces îles,

**(ii)** un endroit situé sur l'île Pender ou sur l'île Saturna et un autre endroit situé à l'extérieur des eaux indiquées à l'annexe 2,

**(iii)** un endroit situé sur l'île Pender ou sur l'île Saturna et une bouée d'amarrage située dans les eaux indiquées à l'annexe 2,

**(b)** a human-powered vessel navigating at a distance of 20 m or less from the shoreline — meaning the line where the water surface touches the land — in the waters set out in items 1 and 2 of Schedule 2;

**(c)** a vessel being used to fish under a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*

**(i)** for food, social or ceremonial purposes, or

**(ii)** for domestic purposes under a treaty within the meaning of section 35 of the *Constitution Act, 1982*; or

**(d)** a vessel carrying a person referred to in any of paragraphs 6(2)(a) to (f).

#### Persons

**6 (1)** A person must not operate a vessel in the waters set out in Schedule 2 on or before November 30, 2026.

#### Exceptions

**(2)** Subsection (1) does not apply to

**(a)** a person acting in a manner authorized under the *Species at Risk Act*;

**(b)** a person authorized under subsection 38(1) of the *Marine Mammal Regulations* to disturb a Southern Resident killer whale;

**(c)** a person fishing for marine mammals under the authority of the *Marine Mammal Regulations*;

**(d)** a person fishing for marine mammals for experimental, scientific, educational or public display purposes in the manner set out in a licence issued under the *Fishery (General) Regulations*;

**(e)** a person fishing under a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*

**(i)** for food, social or ceremonial purposes, or

**(ii)** for domestic purposes under a treaty within the meaning of section 35 of the *Constitution Act, 1982*;

**(f)** an Indigenous person exercising an existing right, other than for fishing, for non-commercial purposes under section 35 of the *Constitution Act, 1982*; or

**(iv)** une bouée d'amarrage située dans les eaux indiquées à l'annexe 2 et un endroit situé à l'extérieur de ces eaux;

**b)** les bâtiments à propulsion humaine naviguant à une distance de 20 m ou moins du rivage, soit la ligne où la surface de l'eau entre en contact avec la terre, dans les eaux indiquées aux articles 1 et 2 de l'annexe 2;

**c)** les bâtiments utilisés pour pêcher au titre d'un permis délivré en vertu du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* :

**(i)** soit à des fins alimentaires, sociales ou rituelles,

**(ii)** soit à des fins domestiques, en application d'un traité au sens de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

**d)** les bâtiments transportant toute personne visée à l'un des alinéas 6(2)a) à f).

#### Personnes

**6 (1)** Jusqu'au 30 novembre 2026, il est interdit à toute personne d'utiliser un bâtiment dans les eaux indiquées à l'annexe 2.

#### Exceptions

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes suivantes :

**a)** les personnes agissant d'une manière prévue par la *Loi sur les espèces en péril*;

**b)** les personnes autorisées, en vertu du paragraphe 38(1) du *Règlement sur les mammifères marins*, à perturber un épaulard résident du sud;

**c)** les personnes pêchant des mammifères marins en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*;

**d)** les personnes pêchant des mammifères marins à des fins expérimentales, scientifiques, éducatives ou d'exposition au public de la manière prévue par un permis délivré en vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)*;

**e)** les personnes pêchant au titre d'un permis délivré en vertu du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* :

**(i)** soit à des fins alimentaires, sociales ou rituelles,

**(ii)** soit à des fins domestiques, en application d'un traité au sens de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

**(g)** a person operating a vessel referred to in any of paragraphs 5(2)(a) to (d).

**f)** les Autochtones exerçant un droit existant, autre que la pêche, à des fins non commerciales en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

**g)** les personnes utilisant un bâtiment visé à l'un des alinéas 5(2)a) à d).

## Speed Restricted Zones

### Vessels

**7 (1)** A vessel must not proceed at a speed in excess of 10 knots over ground in the waters set out in Schedule 3 on or before November 30, 2026.

### Exceptions

**(2)** Subsection (1) does not apply to a vessel that is operating without a motor.

### Persons

**8 (1)** A person must not operate a vessel at a speed in excess of 10 knots over ground in the waters set out in Schedule 3 on or before November 30, 2026.

### Exceptions

**(2)** Subsection (1) does not apply to a person operating a vessel referred to in subsection 7(2).

## Repeal

**9** *The Interim Order for the Protection of the Killer Whale (Orcinus orca) in the Waters of Southern British Columbia, 2025, made on May 30, 2025, is repealed.*

## Coming into Force

### June 1, 2026

**10** This Interim Order comes into force on June 1, 2026, but if it is made after that day, it comes into force on the day on which it is made.

## Zones à vitesse restreinte

### Bâtiments

**7 (1)** Jusqu'au 30 novembre 2026, il est interdit à tout bâtiment de naviguer dans les eaux indiquées à l'annexe 3 à une vitesse supérieure à 10 nœuds sur le fond.

### Exceptions

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux bâtiments qui n'utilisent pas de moteur.

### Personnes

**8 (1)** Jusqu'au 30 novembre 2026, il est interdit à toute personne d'utiliser un bâtiment dans les eaux indiquées à l'annexe 3 à une vitesse supérieure à 10 nœuds sur le fond.

### Exceptions

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes utilisant un bâtiment visé au paragraphe 7(2).

## Abrogation

**9** *L'Arrêté d'urgence de 2025 visant la protection de l'épaulard (Orcinus orca) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique, pris le 30 mai 2025, est abrogé.*

## Entrée en vigueur

### 1<sup>er</sup> juin 2026

**10** Le présent arrêté d'urgence entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2026 ou, si elle est postérieure, à la date de sa prise.

**SCHEDULE 1**

(Subsections 3(1) and 4(1))

**Waters Subject to Certain Prohibitions**

The waters subject to the prohibitions referred to in sections 3 and 4 bounded by a line

beginning at.....	50°03.807'N	124°50.610'W	[Sarah Point];
then to.....	49°52.486'N	124°33.903'W	[north Powell River];
then to.....	49°52.426'N	124°33.912'W	[south Powell River];
then to.....	49°46.436'N	124°16.815'W	[north Jervis Inlet/Thunder Bay];
then to.....	49°44.262'N	124°13.260'W	[south Jervis Inlet];
then to.....	49°43.838'N	124°12.572'W	[north Blind Bay];
then to.....	49°43.018'N	124°11.228'W	[south Ballet Bay];
then to.....	49°39.450'N	124°05.148'W	[west Agamemnon Channel];
then to.....	49°39.313'N	124°04.355'W	[east Agamemnon Channel];
then to.....	49°19.301'N	123°08.888'W	[north Burrard Inlet];
then to.....	49°18.775'N	123°08.882'W	[south Burrard Inlet];
then to.....	49°15.608'N	123°15.755'W	[Cowards Cove];
then to.....	49°15.173'N	123°16.247'W	[east Sea Island];
then to.....	49°15.455'N	123°16.795'W	[north Sea Island];
then to.....	49°12.853'N	123°13.338'W	[south Sea Island];
then to.....	49°11.205'N	123°12.225'W	[north Swishwash Island];
then to.....	49°10.425'N	123°12.023'W	[south Swishwash Island];
then to.....	49°07.853'N	123°12.037'W	[Steveston];
then to.....	49°06.128'N	123°19.335'W	[north Strait of Georgia];
then to.....	49°05.368'N	123°19.342'W	[south Strait of Georgia];
then to.....	49°07.058'N	123°11.647'W	[Fraser River];
then to.....	49°06.532'N	123°11.232'W	[Westham Island];
then to.....	49°04.062'N	123°09.410'W	[south Canoe Passage];
then to.....	49°03.487'N	123°08.493'W	[Roberts Bank];
then to.....	49°00.132'N	123°05.460'W	[Boundary Bluff];

**ANNEXE 1**

(paragraphe 3(1) et 4(1))

**Eaux assujetties à certaines interdictions**

Les eaux visées par les interdictions prévues aux articles 3 et 4 sont délimitées par une ligne

commençant à...	50°03,807'N	124°50,610'O	[pointe Sarah];
de là, jusqu'à.....	49°52,486'N	124°33,903'O	[rivière Powell nord];
de là, jusqu'à.....	49°52,426'N	124°33,912'O	[rivière Powell sud];
de là, jusqu'à.....	49°46,436'N	124°16,815'O	[bras Jervis nord / Thunder Bay];
de là, jusqu'à.....	49°44,262'N	124°13,260'O	[bras Jervis sud];
de là, jusqu'à.....	49°43,838'N	124°12,572'O	[baie Blind nord];
de là, jusqu'à.....	49°43,018'N	124°11,228'O	[baie Ballet sud];
de là, jusqu'à.....	49°39,450'N	124°05,148'O	[chenal Agamemnon ouest];
de là, jusqu'à.....	49°39,313'N	124°04,355'O	[chenal Agamemnon est];
de là, jusqu'à.....	49°19,301'N	123°08,888'O	[bras Burrard nord];
de là, jusqu'à.....	49°18,775'N	123°08,882'O	[bras Burrard sud];
de là, jusqu'à.....	49°15,608'N	123°15,755'O	[anse Cowards];
de là, jusqu'à.....	49°15,173'N	123°16,247'O	[île de la mer est];
de là, jusqu'à.....	49°15,455'N	123°16,795'O	[île de la mer nord];
de là, jusqu'à.....	49°12,853'N	123°13,338'O	[île de la mer sud];
de là, jusqu'à.....	49°11,205'N	123°12,225'O	[île Swishwash nord];
de là, jusqu'à.....	49°10,425'N	123°12,023'O	[île Swishwash sud];
de là, jusqu'à.....	49°07,853'N	123°12,037'O	[Steveston];
de là, jusqu'à.....	49°06,128'N	123°19,335'O	[détroit de Georgia nord];
de là, jusqu'à.....	49°05,368'N	123°19,342'O	[détroit de Georgia sud];
de là, jusqu'à.....	49°07,058'N	123°11,647'O	[rivière Fraser];
de là, jusqu'à.....	49°06,532'N	123°11,232'O	[île Westham];
de là, jusqu'à.....	49°04,062'N	123°09,410'O	[passage Canoe sud];
de là, jusqu'à.....	49°03,487'N	123°08,493'O	[banc Roberts];
de là, jusqu'à.....	49°00,132'N	123°05,460'O	[falaise Boundary];

then adjacent to the United States border until.....	48°14.200'N	125°44.500'W	[southern boundary of the critical habitat of the Southern Resident killer whale];	de là, adjacente à la frontière des États-Unis jusqu'à .....	48°14,200'N	125°44,500'O	[[limite sud de l'habitat essentiel de l'épaulard résident du sud];
then to.....	48°41.700'N	126°17.783'W	[northwest boundary of the critical habitat of the Southern Resident killer whale];	de là, jusqu'à.....	48°41,700'N	126°17,783'O	[[limite nord-ouest de l'habitat essentiel de l'épaulard résident du sud];
then to.....	48°59.685'N	125°40.152'W	[Quisitis Point];	de là, jusqu'à.....	48°59,685'N	125°40,152'O	[pointe Quisitis];
then to.....	48°55.253'N	125°32.517'W	[Amphitrite Point];	de là, jusqu'à.....	48°55,253'N	125°32,517'O	[pointe Amphitrite];
then to.....	48°56.076'N	125°31.372'W	[Stuart Bay];	de là, jusqu'à.....	48°56,076'N	125°31,372'O	[baie Stuart];
then to.....	49°01.238'N	125°02.383'W	[Hi'tatis];	de là, jusqu'à.....	49°01,238'N	125°02,383'O	[Hi'tatis];
then to.....	48°46.985'N	125°12.587'W	[Cape Beale];	de là, jusqu'à.....	48°46,985'N	125°12,587'O	[cap Beale];
then to.....	48°39.645'N	124°49.205'W	[west Clo-oose Bay];	de là, jusqu'à.....	48°39,645'N	124°49,205'O	[baie Clo-oose ouest];
then to.....	48°39.485'N	124°48.648'W	[east Clo-oose Bay];	de là, jusqu'à.....	48°39,485'N	124°48,648'O	[baie Clo-oose est];
then to.....	48°33.703'N	124°27.812'W	[west Port San Juan];	de là, jusqu'à.....	48°33,703'N	124°27,812'O	[port San Juan ouest];
then to.....	48°33.110'N	124°25.742'W	[east Port San Juan];	de là, jusqu'à.....	48°33,110'N	124°25,742'O	[port San Juan est];
then to.....	49°59.092'N	125°13.390'W	[Campbell River];	de là, jusqu'à.....	49°59,092'N	125°13,390'O	[rivière Campbell];
then to.....	50°03.807'N	124°50.610'W	[Sarah Point].	de là, jusqu'à.....	50°03,807'N	124°50,610'O	[pointe Sarah].

**SCHEDULE 2**

(Subsection 5(1), paragraphs 5(2)(a) and (b) and subsection 6(1))

**Vessel Restricted Zones**

1. Saturna Island

The waters off Saturna Island bounded by a line

beginning at.....	48°47.150'N	123°02.733'W	[northern boundary of East Point (shoreline)];
then to.....	48°47.367'N	123°02.915'W	[Tumbo Channel];
then to.....	48°47.617'N	123°02.483'W	[northwest boundary (east of Tumbo Point)];
then to.....	48°47.473'N	123°01.975'W	[northeast boundary (Boiling Reef)];
then to.....	48°46.558'N	123°03.147'W	[Boundary Pass];
then to.....	48°46.333'N	123°03.805'W	[southeast boundary];

**ANNEXE 2**

(paragraphe 5(1), alinéas 5(2)a) et b) et paragraphe 6(1))

**Zones de restriction de bâtiments**

1. Île Saturna

Les eaux au large de l'île Saturna délimitées par une ligne

commençant à...	48°47,150'N	123°02,733'O	[[limite nord de la pointe Est (rivage)];
de là, jusqu'à.....	48°47,367'N	123°02,915'O	[chenal Tumbo];
de là, jusqu'à.....	48°47,617'N	123°02,483'O	[[limite nord-ouest (est de la pointe Tumbo)];
de là, jusqu'à.....	48°47,473'N	123°01,975'O	[[limite nord-est (récif Boiling)];
de là, jusqu'à.....	48°46,558'N	123°03,147'O	[passage Boundary];
de là, jusqu'à.....	48°46,333'N	123°03,805'O	[[limite sud-est];

then to..... 48°46.350'N 123°05.150'W [southwest boundary (Narvaez Bay)];

then to..... 48°46.683'N 123°05.150'W [Fiddlers Cove];

then to..... 48°47.150'N 123°02.733'W [northern boundary of East Point (shoreline)].

## 2. Pender Island

The waters off Pender Island bounded by a line

beginning at..... 48°45.817'N 123°19.300'W [northwest boundary];

then to..... 48°46.217'N 123°18.867'W [northeast boundary];

then to..... 48°44.167'N 123°13.917'W [southeast boundary];

then to..... 48°44.153'N 123°15.517'W [southwest boundary];

then to..... 48°45.817'N 123°19.300'W [northwest boundary].

de là, jusqu'à..... 48°46,350'N 123°05,150'O [[limite sud-ouest (baie Narvaez)];

de là, jusqu'à..... 48°46,683'N 123°05,150'O [anse Fiddlers];

de là, jusqu'à..... 48°47,150'N 123°02,733'O [[limite nord de la pointe Est (rivage)].

## 2. Île Pender

Les eaux au large de l'île Pender délimitées par une ligne

commençant à... 48°45,817'N 123°19,300'O [[limite nord-ouest];

de là, jusqu'à..... 48°46,217'N 123°18,867'O [[limite nord-est];

de là, jusqu'à..... 48°44,167'N 123°13,917'O [[limite sud-est];

de là, jusqu'à..... 48°44,153'N 123°15,517'O [[limite sud-ouest];

de là, jusqu'à..... 48°45,817'N 123°19,300'O [[limite nord-ouest].

## SCHEDULE 3

(Subsections 7(1) and 8(1))

# Speed Restricted Zones

## 1. Mouth of the Nitinat River

The waters of the mouth of the Nitinat River bounded by a line

beginning at..... 48°42.377'N 125°00.000'W [northwest boundary];

then to..... 48°36.683'N 125°00.000'W [northwest boundary (Swiftsure Bank)];

then to..... 48°36.683'N 124°45.083'W [southeast boundary (Carmanah Point)];

then along the 48°42.377'N 125°00.000'W [northeast coastline to..... boundary].

## 2. Swiftsure Bank

The waters off Swiftsure Bank bounded by a line

beginning at..... 48°34.000'N 125°06.000'W [northwest boundary];

then to..... 48°32.100'N 125°01.760'W [southwest boundary];

then to..... 48°32.100'N 124°49.545'W [southern boundary (traffic separation scheme lane)];

then to..... 48°32.017'N 124°46.593'W [southern boundary (traffic separation scheme lane)];

## ANNEXE 3

(paragraphe 7(1) et 8(1))

# Zones à vitesse restreinte

## 1. Embouchure de la rivière Nitinat

Les eaux de l'embouchure de la rivière Nitinat délimitées par une ligne

commençant à... 48°42,377'N 125°00,000'O [[limite nord-ouest];

de là, jusqu'à..... 48°36,683'N 125°00,000'O [[limite nord-ouest (banc Swiftsure)];

de là, jusqu'à..... 48°36,683'N 124°45,083'O [[limite sud-est (Carmanah Point)];

de là, suivant la 48°42,377'N 125°00,000'O [[limite nord-est]. côte, jusqu'à.....

## 2. Banc Swiftsure

Les eaux au large du banc Swiftsure délimitées par une ligne

commençant à... 48°34,000'N 125°06,000'O [[limite nord-ouest];

de là, jusqu'à..... 48°32,100'N 125°01,760'O [[limite sud-ouest];

de là, jusqu'à..... 48°32,100'N 124°49,545'O [[limite sud (voie du dispositif de séparation du trafic)];

de là, jusqu'à..... 48°32,017'N 124°46,593'O [[limite sud (voie du dispositif de séparation du trafic)];

then to..... 48°31.150'N 124°43.483'W [southeast boundary];  
 then to..... 48°35.717'N 124°43.067'W [northeast boundary];  
 then to..... 48°34.000'N 124°54.190'W [northern boundary];  
 then to..... 48°34.000'N 125°06.000'W [northwest boundary].

de là, jusqu'à..... 48°31,150'N 124°43,483'O [[limite sud-est];  
 de là, jusqu'à 48°35,717'N 124°43,067'O [[limite nord-est];  
 de là, jusqu'à..... 48°34,000'N 124°54,190'O [[limite nord];  
 de là, jusqu'à..... 48°34,000'N 125°06,000'O [[limite nord-ouest].

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

### CANADA SHIPPING ACT, 2001

#### *Interim Order Respecting the False Creek Exclusion Zone*

Whereas the Minister of Transport believes that the annexed *Interim Order Respecting the False Creek Exclusion Zone* is required to deal with a direct or indirect risk to marine safety or to the marine environment;

And whereas the provisions of this annexed Interim Order may be contained in a regulation made under paragraphs 136(1)(f)<sup>a</sup> and (h)<sup>a</sup> of the *Canada Shipping Act, 2001*<sup>b</sup>;

Therefore, the Minister of Transport makes the annexed *Interim Order Respecting the False Creek Exclusion Zone* under subsection 10.1(1)<sup>c</sup> of the *Canada Shipping Act, 2001*<sup>b</sup>.

Ottawa, May 25, 2026

Steven MacKinnon  
 Minister of Transport

### **Interim Order Respecting the False Creek Exclusion Zone**

## Definition

#### **Definition of *exclusion zone***

**1** In this Interim Order, ***exclusion zone*** means the area of False Creek, Vancouver, in British Columbia, east of the Cambie Bridge.

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

### LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

#### *Arrêté d'urgence visant la zone d'exclusion de False Creek*

Attendu que le ministre des Transports estime que l'*Arrêté d'urgence visant la zone d'exclusion de False Creek*, ci-après, est nécessaire pour parer à un risque — direct ou indirect — à la sécurité maritime ou au milieu marin;

Attendu que les dispositions de cet arrêté d'urgence peuvent faire l'objet d'un règlement pris en vertu des alinéas 136(1)(f)<sup>a</sup> et h)<sup>a</sup> de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*<sup>b</sup>;

À ces causes, le ministre des Transports, en vertu du paragraphe 10.1(1)<sup>c</sup> de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*<sup>b</sup>, prend l'*Arrêté d'urgence visant la zone d'exclusion de False Creek*, ci-après.

Ottawa, le 25 mai 2026

Le ministre des Transports  
 Steven MacKinnon

### **Arrêté d'urgence visant la zone d'exclusion de False Creek**

## Définition

#### **Définition de *zone d'exclusion***

**1** Dans le présent arrêté d'urgence, ***zone d'exclusion*** s'entend de la zone de False Creek, à Vancouver, en Colombie-Britannique, à l'est du pont Cambie.

<sup>a</sup> S.C. 2005, c. 29, s. 18

<sup>b</sup> S.C. 2001, c. 26

<sup>c</sup> S.C. 2018, c. 27, s. 690

<sup>a</sup> L.C. 2005, ch. 29, art. 18

<sup>b</sup> L.C. 2001, ch. 26

<sup>c</sup> L.C. 2018, ch. 27, art. 690

## Prohibitions

### Pleasure craft

**2 (1)** The owner or operator of a pleasure craft must not allow it to navigate, anchor, moor or berth in the waters of the exclusion zone.

### Vessels carrying passengers

**(2)** The authorized representative of a vessel that is carrying passengers must not allow it to navigate, anchor, moor or berth in the waters of the exclusion zone.

## Exceptions — Pleasure Craft

### Exceptions

**3** Subsection 2(1) does not apply in respect of a pleasure craft that

**(a)** is subject to a mooring agreement with a marina located within the exclusion zone, if the pleasure craft

**(i)** is transiting from the marina to waters outside the exclusion zone by the most direct route, or vice-versa, or

**(ii)** is anchored, moored or berthed at the marina;

**(b)** is in distress or is being used to provide assistance to a vessel or person in distress;

**(c)** is forced to navigate, anchor, moor, or berth in waters in the exclusion zone to avoid immediate danger;

**(d)** is being used by an employee of the Government of Canada or a peace officer in the performance of their duties or by a person who is assisting them or who is otherwise present at the request of the Government of Canada;

**(e)** is being used to fish, under a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*,

**(i)** for food, social or ceremonial purposes, or

**(ii)** for domestic purposes under a treaty within the meaning of section 35 of the *Constitution Act, 1982*; or

**(f)** is being used for non-commercial purposes by an Indigenous person exercising an existing right, other than for fishing, under section 35 of the *Constitution Act, 1982*.

## Interdictions

### Embarcation de plaisance

**2 (1)** Il est interdit au propriétaire ou à l'exploitant d'une embarcation de plaisance de permettre la navigation, le mouillage ou l'amarrage de l'embarcation dans les eaux de la zone d'exclusion.

### Bâtiment transportant des passagers

**(2)** Il est interdit au représentant autorisé d'un bâtiment transportant des passagers de permettre la navigation, le mouillage ou l'amarrage du bâtiment dans les eaux de la zone d'exclusion.

## Exceptions — embarcations de plaisance

### Exceptions

**3** Le paragraphe 2(1) ne s'applique pas à l'égard des embarcations de plaisance qui, selon le cas :

**a)** font l'objet d'un contrat d'amarrage avec une marina située dans la zone d'exclusion si les embarcations, selon le cas :

**(i)** soit suivent la route la plus directe pour se rendre dans les eaux à l'extérieur de la zone d'exclusion à partir de la marina, ou vice-versa,

**(ii)** soit sont amarrées ou mouillées à la marina;

**b)** sont en détresse ou sont utilisées pour porter secours à tout bâtiment, ou à toute personne, en détresse;

**c)** doivent naviguer, mouiller ou amarrer dans les eaux de la zone d'exclusion pour éviter un danger immédiat;

**d)** sont utilisées par les employés du gouvernement du Canada ou agents de la paix dans l'exercice de leurs attributions ou par les personnes qui leur prêtent assistance ou dont le gouvernement du Canada a demandé la présence;

**e)** sont utilisées pour pêcher en vertu d'un permis délivré conformément au *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* :

**(i)** soit à des fins alimentaires, sociales ou cérémonielles,

**(ii)** soit à des fins domestiques en vertu d'un traité au sens de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

**f)** sont utilisées par une personne autochtone pour exercer tout droit existant, autre que celui de pêcher, à

des fins non commerciales en vertu de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*.

## Exceptions — Vessels Carrying Passengers

### Exceptions

**4** Subsection 2(2) does not apply in respect of a vessel carrying passengers that

**(a)** is subject to a mooring agreement with a marina located within the exclusion zone, if the vessel

**(i)** is transiting from the marina to waters outside the exclusion zone by the most direct route, or vice-versa, or

**(ii)** is anchored, moored or berthed at the marina;

**(b)** is in distress or is providing assistance to a vessel or person in distress;

**(c)** is forced to navigate, anchor, moor, or berth in waters in the exclusion zone to avoid immediate danger;

**(d)** is being used by an employee of the Government of Canada or a peace officer in the performance of their duties or by a person who is assisting them or who is otherwise present at the request of the Government of Canada;

**(e)** is transporting a representative of the Government of Canada or of a province for the purpose of their attending an event in an official capacity; or

**(f)** operates a regularly scheduled service along the False Creek waterway with stops at the Plaza of Nations dock and the Olympic Village dock.

## Enforcement

### Enforcement officers

**5** For the purpose of ensuring compliance with section 2, the following persons or classes of persons are appointed or specified as enforcement officers:

**(a)** marine safety inspectors;

**(b)** marine security inspectors;

**(c)** members of the Royal Canadian Mounted Police;

**(d)** members of any harbour or river police force;

**(e)** members of any provincial, county or municipal police force; and

## Exceptions — bâtiments transportant des passagers

### Exceptions

**4** Le paragraphe 2(2) ne s'applique pas à l'égard des bâtiments transportant des passagers qui, selon le cas :

**a)** font l'objet d'un contrat d'amarrage avec une marina située dans la zone d'exclusion si les bâtiments, selon le cas :

**(i)** soit suivent la route la plus directe pour se rendre dans les eaux à l'extérieur de la zone d'exclusion à partir de la marina, ou vice-versa,

**(ii)** soit sont amarrés ou mouillés à la marina;

**b)** sont en détresse ou sont utilisés pour porter secours à tout bâtiment, ou à toute personne, en détresse;

**c)** doivent naviguer, mouiller ou amarrer dans les eaux de la zone d'exclusion pour éviter un danger immédiat;

**d)** sont utilisés par les employés du gouvernement du Canada ou agents de la paix dans l'exercice de leurs attributions ou par les personnes qui leur prêtent assistance ou dont le gouvernement du Canada a demandé la présence;

**e)** transportent les représentants du gouvernement du Canada ou d'une province à titre officiel, pour assister à tout événement;

**f)** assurent le long de la voie navigable de False Creek un service régulier prévoyant des arrêts prévus aux quais de la Plaza of Nations et de l'Olympic Village.

## Contrôle d'application

### Agents de l'autorité

**5** Les personnes et les catégories de personnes ci-après sont nommées à titre d'agents de l'autorité chargés de l'application de l'article 2 :

**a)** les inspecteurs de la sécurité maritime;

**b)** les inspecteurs de la sûreté maritime;

**c)** les membres de la Gendarmerie royale du Canada;

**d)** les membres d'une force de police portuaire ou fluvial;

**(f)** persons designated as a fishery officer under subsection 5(1) of the *Fisheries Act*.

### Powers

**6** An enforcement officer may

**(a)** prohibit the movement of any vessel or direct it to move as specified by the enforcement officer; and

**(b)** stop and board any vessel at any reasonable time and

**(i)** direct any person to put into operation or cease operating any equipment on board the vessel,

**(ii)** ask any pertinent questions of, and demand all reasonable assistance from, any person on board the vessel, and

**(iii)** require that any person on board the vessel provide the enforcement officer with any document or information, for examination, that is in the person's possession.

## Repeal

**7** This Interim Order is repealed on July 8, 2026.

## Coming into Effect

**June 1, 2026**

**8** This Interim Order comes into effect on June 1, 2026, but if it is made after that day, it comes into force effect on the day on which it is made.

### DEPARTMENT OF TRANSPORT

#### PILOTAGE ACT

*Interim Order No. 4 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region*

Whereas the Minister of Transport believes that the annexed *Interim Order No. 4 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region* is required to deal with an urgent issue related to the provision of pilotage services that poses a significant risk to safety, human health or the environment;

**e)** les membres d'une force de police d'une province, d'un comté ou d'une municipalité;

**f)** les personnes désignées à titre d'agent des pêches en vertu du paragraphe 5(1) de la *Loi sur les pêches*.

### Attributions

**6** L'agent de l'autorité peut :

**a)** interdire le déplacement de tout bâtiment ou ordonner le déplacement de celui-ci de la façon qu'il précise;

**b)** immobiliser tout bâtiment et monter à son bord à toute heure convenable et :

**(i)** ordonner à quiconque de faire fonctionner ou de cesser de faire fonctionner l'équipement à bord,

**(ii)** poser toute question pertinente aux personnes à bord et leur demander de lui prêter toute l'assistance possible,

**(iii)** exiger des personnes à bord du bâtiment qu'elles lui présentent, pour examen, tout document ou renseignement qu'elles ont en leur possession.

## Abrogation

**7** Le présent arrêté d'urgence est abrogé le 8 juillet 2026.

## Prise d'effet

**1<sup>er</sup> juin 2026**

**8** Le présent arrêté d'urgence prend effet le 1<sup>er</sup> juin 2026 ou, si elle est postérieure, à la date de sa prise.

### MINISTÈRE DES TRANSPORTS

#### LOI SUR LE PILOTAGE

*Arrêté d'urgence n° 4 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique*

Attendu que le ministre des Transports estime que l'*Arrêté d'urgence n° 4 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique*, ci-après, est nécessaire pour répondre à une situation d'urgence en rapport avec la prestation de services de pilotage qui présente un risque significatif pour la sécurité, la santé humaine ou l'environnement;

And whereas the provisions of the annexed Interim Order may be contained in a regulation made under the *Pilotage Act*<sup>a</sup>;

Therefore, the Minister of Transport makes the annexed *Interim Order No. 4 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region* under subsection 52.2(1)<sup>b</sup> of the *Pilotage Act*<sup>a</sup>.

Ottawa, May 22, 2026

Steven MacKinnon  
Minister of Transport

## Interim Order No. 4 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region

### Definitions

1 The following definitions apply in this Interim Order.

**crude oil** means any liquid hydrocarbon mixture occurring naturally in the earth, whether or not treated to render it suitable for transportation, and includes:

- (a) crude oil from which distillate fractions have been removed; and
- (b) crude oil to which distillate fractions have been added. (*pétrole brut*)

**crude oil tanker** means an oil tanker engaged in the trade of carrying crude oil. (*transporteur de pétrole brut*)

**Regulations** means the *General Pilotage Regulations*. (*Règlement*)

### Extended compulsory pilotage area

2 Area 2 of the region of the Pacific Pilotage Authority, described in paragraph 1(b) of Schedule 5 to the Regulations, is deemed to include all waters enclosed within a line commencing from a position at Latitude 48°15'48" N., Longitude 123°21'12" W., and thence, to a position at Latitude 48°22'27" N., Longitude 123°23'12" W., and thence, to a position at Latitude 48°22'27" N., Longitude 123°25'48" W., and thence, to a position at Latitude 48°16'03" N., Longitude 123°29'36" W., and thence, to a position at Latitude 48°15'54" N., Longitude 123°31'48" W., and thence, to a position at Latitude 48°16'21" N., Longitude 123°34'00" W., and thence, to a position at Latitude 48°14'42" N., Longitude 123°34'00" W., and thence, to a position at Latitude 48°14'29" N., Longitude 123°32'00" W., and thence, back to position at Latitude 48°15'48" N., Longitude 123°21'12" W.

Attendu que l'arrêté d'urgence ci-après peut comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu de la *Loi sur le pilotage*<sup>a</sup>;

À ces causes, en vertu du paragraphe 52.2(1)<sup>b</sup> de la *Loi sur le pilotage*<sup>a</sup>, le ministre des Transports prend l'Arrêté d'urgence n° 4 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, ci-après.

Ottawa, le 22 mai 2026

Le ministre des Transports  
Steven MacKinnon

## Arrêté d'urgence n° 4 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté d'urgence.

**pétrole brut** Tout mélange liquide d'hydrocarbures qui se trouve à l'état naturel dans la terre, qu'il soit ou non traité en vue de son transport. Sont visés par la présente définition :

- a) le pétrole brut dont des fractions distillées ont été extraites;
- b) le pétrole brut auquel des fractions distillées ont été ajoutées. (*crude oil*)

**Règlement** Le *Règlement général sur le pilotage*. (*Regulations*)

**transporteur de pétrole brut** Pétrolier affecté au transport de pétrole brut. (*crude oil tanker*)

### Zone de pilotage obligatoire agrandie

2 La zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, décrite à l'alinéa 1b) de l'annexe 5 du Règlement, est réputée comprendre toutes les eaux en deçà d'une ligne allant du point situé par 48°15'48" de latitude N. et 123°21'12" de longitude O., jusqu'au point situé par 48°22' 27" de latitude N. et 123°23'12" de longitude O., de là, jusqu'au point 48°22'27" de latitude N. et 123°25'48" de longitude O., de là, jusqu'au point situé par 48°16'03" de latitude N. et 123°29'36" de longitude O., de là, jusqu'au point situé par 48°15'54" de latitude N. et 123°31'48" de longitude O., de là, jusqu'au point situé par 48°16'21" de latitude N. et 123°34'00" de longitude O., de là, jusqu'au point situé par 48°14'42" de latitude N. et 123°34'00" de longitude O., de là, jusqu'au point 48°14'29" de latitude N. et 123°32'00" de longitude O., de là, jusqu'au point situé par 48°15'48" de latitude N. et 123°21'12" de longitude O.

<sup>a</sup> R.S., c. P-14

<sup>b</sup> S.C. 2019, c. 29, s. 256

<sup>a</sup> L.R., ch. P-14

<sup>b</sup> L.C. 2019, ch. 29, art. 256

### Ships subject to compulsory pilotage

**3** Despite subsection 25.9(1) of the Regulations, only laden crude oil tankers with a summer deadweight tonnage of 40,000 or more are subject to compulsory pilotage within Area 2 of the region of the Pacific Pilotage Authority, as extended under section 2.

### Additional required information in notice

**4** In addition to the information required under section 25.13 of the Regulations, the notice referred to in section 25.12 of the Regulations must indicate the nature of any cargo on board the ship.

## Repeal

**5** The *Interim Order No. 3 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region, made on May 30, 2025*, is repealed.

### DEPARTMENT OF TRANSPORT

#### PILOTAGE ACT

*Interim Order No. 5 Respecting the Belledune Compulsory Pilotage Area*

Whereas the Minister of Transport believes that the annexed *Interim Order No. 5 Respecting the Belledune Compulsory Pilotage Area* is required to deal with an urgent issue related to the provision of pilotage services that poses a significant risk to safety, human health or the environment;

And whereas the provisions of the annexed Interim Order may be contained in a regulation made under the *Pilotage Act*<sup>a</sup>;

Therefore, the Minister of Transport makes the annexed *Interim Order No. 5 Respecting the Belledune Compulsory Pilotage Area* under subsection 52.2(1)<sup>b</sup> of the *Pilotage Act*<sup>a</sup>.

Ottawa, May 22, 2026

Steven MacKinnon  
Minister of Transport

### Interim Order No. 5 Respecting the Belledune Compulsory Pilotage Area

#### Definition of Regulations

**1** In this Interim Order, **Regulations** means the *General Pilotage Regulations*.

<sup>a</sup> R.S., c. P-14

<sup>b</sup> S.C. 2019, c. 29, s. 256

### Navires assujettis au pilotage obligatoire

**3** Malgré le paragraphe 25.9(1) du Règlement, seuls les transporteurs de pétrole brut chargés dont le port en lourd d'été est de 40 000 tonnes ou plus sont assujettis au pilotage obligatoire dans la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique telle qu'elle est agrandie aux termes de l'article 2.

### Renseignements additionnels exigés dans l'avis

**4** En plus des renseignements prévus à l'article 25.13 du Règlement, l'avis visé à l'article 25.12 du Règlement indique le genre de toute cargaison qui se trouve à bord du navire.

## Abrogation

**5** L'*Arrêté d'urgence n° 3 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique, pris le 30 mai 2025*, est abrogé.

### MINISTÈRE DES TRANSPORTS

#### LOI SUR LE PILOTAGE

*Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire de Belledune*

Attendu que le ministre des Transports estime que l'*Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire de Belledune*, ci-après, est nécessaire pour répondre à une situation d'urgence en rapport avec la prestation de services de pilotage qui présente un risque significatif pour la sécurité, la santé humaine ou l'environnement;

Attendu que l'arrêté d'urgence ci-après peut comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu de la *Loi sur le pilotage*<sup>a</sup>;

À ces causes, en vertu du paragraphe 52.2(1)<sup>b</sup> de la *Loi sur le pilotage*<sup>a</sup>, le ministre des Transports prend l'*Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire de Belledune*, ci-après.

Ottawa, le 22 mai 2026

Le ministre des Transports  
Steven MacKinnon

### Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire de Belledune

#### Définition de Règlement

**1** Dans le présent arrêté d'urgence, **Règlement** s'entend du *Règlement général sur le pilotage*.

<sup>a</sup> L.R., ch. P-14

<sup>b</sup> L.C. 2019, ch. 29, art. 256

**Compulsory pilotage area**

**2** The area consisting of all the navigable waters within an arc having a radius of two nautical miles measured from the breakwater light at Latitude 47°54'48" N., Longitude 65°50'18" W. is deemed to be described in Schedule 2 to the Regulations as the Belledune compulsory pilotage area within the Atlantic Pilotage Authority's region.

**Experience at sea — pilotage certificate**

**3** An applicant for a pilotage certificate for the Belledune compulsory pilotage area does not have to meet the additional experience at sea qualifications set out in subsection 22.22(1) of the Regulations if, within the two-year period immediately before the date of the application, they have successfully completed a familiarization program that is established by the Atlantic Pilotage Authority and provides an equivalent degree of experience.

**Repeal**

**4** *The Interim Order No. 4 Respecting the Belledune Compulsory Pilotage Area, made on June 3, 2025, is repealed.*

**DEPARTMENT OF TRANSPORT****PILOTAGE ACT***Interim Order No. 5 Respecting the Sheet Harbour Compulsory Pilotage Area*

Whereas the Minister of Transport believes that the annexed *Interim Order No. 5 Respecting the Sheet Harbour Compulsory Pilotage Area* is required to deal with an urgent issue related to the provision of pilotage services that poses a significant risk to safety, human health or the environment;

And whereas the provisions of the annexed Interim Order may be contained in a regulation made under the *Pilotage Act*<sup>a</sup>;

Therefore, the Minister of Transport makes the annexed *Interim Order No. 5 Respecting the Sheet Harbour Compulsory Pilotage Area* under subsection 52.2(1)<sup>b</sup> of the *Pilotage Act*<sup>a</sup>.

Ottawa, May 22, 2026

Steven MacKinnon  
Minister of Transport

**Zone de pilotage obligatoire**

**2** La zone qui comprend toutes les eaux navigables en deçà d'un arc ayant un rayon de deux milles marins tracé à partir du feu du brise-lames situé par 47°54'48" de latitude N. et 65°50'18" de longitude O. est réputée être décrite à l'annexe 2 du Règlement comme zone de pilotage obligatoire de Belledune dans la région de l'Administration de pilotage de l'Atlantique.

**États de service en mer — certificat de pilotage**

**3** Le demandeur d'un certificat de pilotage pour la zone de pilotage obligatoire de Belledune n'est pas tenu de remplir les conditions supplémentaires relatives aux états de services en mer prévues au paragraphe 22.22(1) du Règlement s'il a terminé avec succès, au cours de la période de deux ans précédant la date de sa demande, un programme de familiarisation qui est établi par l'Administration de pilotage de l'Atlantique et qui offre un niveau d'expérience équivalent.

**Abrogation**

**4** *L'Arrêté d'urgence n° 4 sur la zone de pilotage obligatoire de Belledune, pris le 3 juin 2025, est abrogé.*

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS****LOI SUR LE PILOTAGE***Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet*

Attendu que le ministre des Transports estime que l'*Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet*, ci-après, est nécessaire pour répondre à une situation d'urgence en rapport avec la prestation de services de pilotage qui présente un risque significatif pour la sécurité, la santé humaine ou l'environnement;

Attendu que l'arrêté d'urgence ci-après peut comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu de la *Loi sur le pilotage*<sup>a</sup>;

À ces causes, en vertu du paragraphe 52.2(1)<sup>b</sup> de la *Loi sur le pilotage*<sup>a</sup>, le ministre des Transports prend l'*Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet*, ci-après.

Ottawa, le 22 mai 2026

Le ministre des Transports  
Steven MacKinnon

<sup>a</sup> R.S., c. P-14

<sup>b</sup> S.C. 2019, c. 29, s. 256

<sup>a</sup> L.R., ch. P-14

<sup>b</sup> L.C. 2019, ch. 29, art. 256

## Interim Order No. 5 Respecting the Sheet Harbour Compulsory Pilotage Area

### Definition of *Regulations*

**1** In this Interim Order, *Regulations* means the *General Pilotage Regulations*.

### Compulsory pilotage area

**2** The area consisting of all the navigable waters within a line drawn from a position at Latitude 44°50'45" N., Longitude 62°32'12" W. to Guilford Rock, thence to a position at Latitude 44°45'36" N., Longitude 62°29'30" W., thence to Western Shagroost Island, thence to Fishery Island, and thence to a position at Latitude 44°51'21" N., Longitude 62°28'15" W. is deemed to be described in Schedule 2 to the Regulations as the Sheet Harbour compulsory pilotage area within the Atlantic Pilotage Authority's region.

### Ships subject to compulsory pilotage

**3 (1)** Despite subsection 22.3(1) of the Regulations, only the following ships and classes of ships are subject to compulsory pilotage within the Sheet Harbour compulsory pilotage area:

- (a) ships of 170 m or more in length;
- (b) tankers; and
- (c) liquid natural gas carriers.

### Ships not subject to compulsory pilotage

**(2)** However, the ships and classes of ships referred to in subsection 22.3(2) of the Regulations are not subject to compulsory pilotage within the Sheet Harbour compulsory pilotage area.

### Exception

**(3)** A ship referred to in paragraph 22.3(2)(b), (c), (d), (e) or (f) of the Regulations is subject to compulsory pilotage within the Sheet Harbour compulsory pilotage area if the Atlantic Pilotage Authority determines that the ship poses a risk to safe navigation for any of the following reasons:

- (a) the seaworthiness of the ship;
- (b) unusual conditions on board the ship;
- (c) operations being conducted by the ship;
- (d) weather conditions, tides, currents or ice.

## Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet

### Définition de *Règlement*

**1** Dans le présent arrêté d'urgence, *Règlement* s'entend du *Règlement général sur le pilotage*.

### Zone de pilotage obligatoire

**2** La zone qui comprend toutes les eaux navigables situées en deçà d'une ligne tirée à partir d'un point situé par 44°50'45" de latitude N. et 62°32'12" de longitude O. jusqu'au rocher Guilford, de là, jusqu'à un point situé par 44°45'36" de latitude N. et 62°29'30" de longitude O., de là, jusqu'à l'île Western Shagroost, de là, jusqu'à l'île Fishery, et de là, jusqu'à un point situé par 44°51'21" de latitude N. et 62°28'15" de longitude O. est réputée être décrite à l'annexe 2 du Règlement comme zone de pilotage obligatoire du havre Sheet dans la région de l'Administration de pilotage de l'Atlantique.

### Navires assujettis au pilotage obligatoire

**3 (1)** Malgré le paragraphe 22.3(1) du Règlement, seuls les navires et catégories de navires ci-après sont assujettis au pilotage obligatoire dans la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet :

- a) les navires d'une longueur d'au moins 170 m;
- b) les navires-citernes;
- c) les méthaniers.

### Navires non assujettis au pilotage obligatoire

**(2)** Toutefois, les navires et catégories de navires visés au paragraphe 22.3(2) du Règlement ne sont pas assujettis au pilotage obligatoire dans la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet.

### Exception

**(3)** Tout navire visé aux alinéas 22.3(2)b), c), d), e) ou f) du Règlement est assujetti au pilotage obligatoire dans la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet si l'Administration de pilotage de l'Atlantique établit qu'il pose un risque pour la sécurité de la navigation en raison, selon le cas :

- a) de sa navigabilité;
- b) des conditions inhabituelles à son bord;
- c) des opérations qu'il exécute;
- d) des conditions météorologiques, des marées, des courants ou de l'état des glaces.

**Experience at sea — pilotage certificate**

**4** An applicant for a pilotage certificate for the Sheet Harbour compulsory pilotage area does not have to meet the additional experience at sea qualifications set out in subsection 22.22(1) of the Regulations if, within the two-year period immediately before the date of the application, they have successfully completed a familiarization program that is established by the Atlantic Pilotage Authority and provides an equivalent degree of experience.

**Repeal**

**5** *The Interim Order No. 4 Respecting the Sheet Harbour Compulsory Pilotage Area, made on June 3, 2025, is repealed.*

**PRIVY COUNCIL OFFICE***Appointment opportunities*

*The Government of Canada is committed to appointing highly qualified individuals to Governor in Council positions through competency-based assessments. Governor in Council appointments are guided by principles of competency, transparency and respect for diversity. These principles ensure appointees are held to the high standards of professionalism, responsibility, and ethical behaviour. High quality and timely appointments ensure that the Government carries out its mandate and achieves its objectives in an efficient manner.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from Canadians across the country who are interested in the following positions.*

**Current opportunities**

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

**Governor in Council appointment opportunities**

Position	Organization	Closing date
Chair of the Board	Canada Revenue Agency	June 1, 2026
Trustee	Canadian Museum of Nature	June 15, 2026

**États de service en mer — certificat de pilotage**

**4** Le demandeur d'un certificat de pilotage pour la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet n'est pas tenu de remplir les conditions supplémentaires relatives aux états de services en mer prévues au paragraphe 22.22(1) du Règlement s'il a terminé avec succès, au cours de la période de deux ans précédant la date de sa demande, un programme de familiarisation qui est établi par l'Administration de pilotage de l'Atlantique et qui offre un niveau d'expérience équivalent.

**Abrogation**

**5** *L'Arrêté d'urgence n° 4 sur la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet, pris le 3 juin 2025, est abrogé.*

**BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ***Possibilités de nominations*

*Le gouvernement du Canada s'engage à nommer des candidats hautement qualifiés aux postes pourvus par le gouverneur en conseil au moyen d'évaluations des compétences. Les nominations par le gouverneur en conseil sont guidées par les principes de la compétence, de la transparence et du respect de la diversité. Ainsi, les personnes nommées sont tenues de respecter des normes élevées de professionnalisme, de responsabilité et de comportement éthique. Les nominations de haute qualité qui ont lieu en temps opportun permettent au gouvernement de s'acquitter de son mandat et d'atteindre ses objectifs avec efficacité.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de Canadiens provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

**Possibilités d'emploi actuelles**

Les possibilités de nomination des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

**Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil**

Poste	Organisation	Date de clôture
Président du conseil	Agence du revenu du Canada	Le 1 <sup>er</sup> juin 2026
Administrateur	Musée canadien de la nature	Le 15 juin 2026

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Chairperson	Canadian Race Relations Foundation	June 4, 2026	Directeur	Fondation canadienne des relations raciales	Le 4 juin 2026
President	Canadian Space Agency	June 1, 2026	Président	Agence spatiale canadienne	Le 1 <sup>er</sup> juin 2026
Chief Administrator	Courts Administration Service	June 1, 2026	Administrateur en chef	Service administratif des tribunaux judiciaires	Le 1 <sup>er</sup> juin 2026
Chairperson	Farm Credit Canada	June 15, 2026	Président du conseil	Financement agricole Canada	Le 15 juin 2026
Chairperson	The Federal Bridge Corporation Limited	June 4, 2026	Président	La Société des ponts fédéraux Limitée	Le 4 juin 2026
Deputy Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund	Ship and Rail Compensation Canada	June 15, 2026	Administrateur adjoint de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires	Indemnisation Navire et Rail Canada	Le 15 juin 2026
Chairperson	Veterans Review and Appeal Board	June 15, 2026	Président	Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Le 15 juin 2026

## PARLIAMENT

### HOUSE OF COMMONS

First Session, 45th Parliament

#### PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#), respecting notices of intended applications for private bills, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 24, 2025.

For further information, please contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

**Eric Janse**

Clerk of the House of Commons

## PARLEMENT

### CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 45<sup>e</sup> législature

#### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement, relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 24 mai 2025.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

**Eric Janse**

## COMMISSIONS

### CANADA BORDER SERVICES AGENCY

#### SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

##### *Forged grinding media – Decisions*

On May 25, 2026, pursuant to subsection 38(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) made preliminary determinations of dumping and subsidizing of forged grinding media from China.

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) will conduct a full inquiry into the question of injury to the Canadian industry and will make an order or finding no later than 120 days after its receipt of the notice of the preliminary determinations of dumping and subsidizing.

Pursuant to section 8 of SIMA, provisional duties are payable on the subject goods that are released from the CBSA during the period commencing May 25, 2026, and ending on the earlier of the day the investigations are terminated, the day on which the CITT makes an order or finding, or the day an undertaking is accepted.

The amount of provisional duties payable is not greater than the estimated margin of dumping and the estimated amount of subsidy. The *Customs Act* applies with respect to the accounting and payment of provisional duty. Therefore, failure to pay duties within the prescribed time will result in the application of the interest provisions of the *Customs Act*.

#### Information

The full product definition and potentially applicable tariff classification numbers are found on the CBSA [Dumping and subsidy investigations web page](#). The *Statement of Reasons* regarding these decisions will be issued within 15 days following the decisions.

Ottawa, May 25, 2026

**Richard StMarseille**

Director General  
Trade Programs Directorate

## COMMISSIONS

### AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

#### LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

##### *Corps de broyage forgés – Décisions*

Le 25 mai 2026, conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a rendu des décisions provisoires de dumping et de subventionnement à l'égard des corps de broyage forgés de la Chine.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) mènera une enquête complète sur la question du dommage causé à l'industrie canadienne et rendra une ordonnance ou des conclusions au plus tard 120 jours après avoir reçu l'avis des décisions provisoires de dumping et de subventionnement.

Conformément à l'article 8 de la LMSI, des droits provisoires sont exigibles sur les marchandises en cause dédouanées par l'ASFC au cours de la période commençant le 25 mai 2026 et se terminant à la première des dates suivantes : le jour où l'on met fin aux enquêtes, le jour où le TCCE rend une ordonnance ou des conclusions ou le jour où un engagement est accepté.

Le montant des droits provisoires exigibles n'est pas supérieur à la marge de dumping estimative et au montant de subventionnement estimatif. La *Loi sur les douanes* s'applique en ce qui a trait à la déclaration en détail et au paiement des droits provisoires. À ce titre, le non-paiement des droits exigibles dans le délai prescrit donnera lieu à l'application des dispositions de la *Loi sur les douanes* concernant les intérêts.

#### Renseignements

La définition complète du produit et les numéros de classement tarifaire potentiellement applicables se retrouvent sur la [page Web Enquêtes sur le dumping et le subventionnement](#) de l'ASFC. L'*Énoncé des motifs* concernant ces décisions sera émis dans les 15 jours suivant les décisions.

Ottawa, le 25 mai 2026

Le directeur général  
Direction des programmes liés aux échanges  
commerciaux

**Richard StMarseille**

**CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Thermoformed molded fibre tableware — Decisions*

On May 28, 2026, pursuant to subsection 41(1)(b) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) has made final decisions of dumping and subsidizing of thermoformed molded fibre tableware from China.

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) will continue its inquiry into the question of injury to the Canadian industry and will issue its decision by June 26, 2026. Provisional duties will continue to be imposed on the subject goods from China until then.

If the CITT finds that the dumping and/or subsidizing have caused injury or are threatening to cause injury, anti-dumping and/or countervailing duties will be applied to future importations of the subject goods. In that event, the importer in Canada shall pay such duties.

The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of antidumping and countervailing duties.

**Information**

The full product definition and potentially applicable tariff classification numbers are found on the CBSA's [Dumping and subsidy investigations web page](#). The *Statement of Reasons* regarding these decisions will be issued within 15 days following the decisions.

Ottawa, May 28, 2026

**Richard StMarseille**

Director General  
Trade Programs Directorate

**CANADA ENERGY REGULATOR****APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES***Exsocert LLC*

By an application dated 12 May 2026, Exsocert LLC (the Applicant) has applied to the Canada Energy Regulator (the CER) under Division 2 of Part 7 of the *Canadian*

**AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Vaisselle en fibre moulée thermoformée — Décisions*

Le 28 mai 2026, conformément à l'alinéa 41(1)b) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a rendu des décisions finales de dumping et de subventionnement à l'égard de la vaisselle en fibre moulée thermoformée de la Chine.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) poursuivra son enquête sur la question de dommage à la branche de production nationale et rendra sa décision d'ici le 26 juin 2026. Les droits provisoires continueront d'être imposés sur les marchandises en cause en provenance de Chine jusqu'à ce moment-là.

Si le TCCE détermine que le dumping et/ou le subventionnement ont causé un dommage ou menacent de causer un dommage, les importations futures des marchandises en cause seront assujetties à des droits antidumping et/ou compensateurs. Dans ce cas, l'importateur au Canada doit payer ces droits imposés.

La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances exigent, à l'égard de la déclaration en détail et du paiement des droits antidumping et compensateurs.

**Renseignements**

La définition complète du produit et les numéros de classement tarifaire potentiellement applicables se retrouvent sur la [page Web Enquêtes sur le dumping et le subventionnement](#) de l'ASFC. L'*Énoncé des motifs* concernant ces décisions sera émis dans les 15 jours suivant les décisions.

Ottawa, le 28 mai 2026

Le directeur général

Direction des programmes liés aux échanges  
commerciaux

**Richard StMarseille**

**RÉGIE DE L'ÉNERGIE DU CANADA****DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS***Exsocert LLC*

Dans une demande datée du 12 mai 2026, Exsocert LLC (le demandeur) a sollicité auprès de la Régie de l'énergie du Canada (la Régie), aux termes de la section 2 de

*Energy Regulator Act* (the Act) for authorization to export up to 200 000 MWh of combined firm and interruptible energy annually, for a period of 10 years.

The Commission of the Canada Energy Regulator (the Commission) wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The Directions on Procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall provide a copy of the application by email to any person who requests one by emailing [sakandar.shah@exsocert.com](mailto:sakandar.shah@exsocert.com). The application is also publicly available on the [CER website](#).
2. Written submissions that any interested party wishes to present shall be filed online with the CER in care of the Secretary of the Commission, and emailed to the Applicant, by 6 July 2026.
3. Pursuant to subsection 359(2) of the Act, the Commission is interested in the views of submitters with respect to
  - (a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and
  - (b) whether the Applicant has
    - (i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and
    - (ii) given an opportunity to buy electricity on conditions as favourable as the conditions specified in the application to those who, within a reasonable time after being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.
4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present, in response to items 2 and 3 of this Notice of Application and Directions on Procedure, shall be filed with the CER in care of the Secretary of the Commission and emailed to the party that filed the submission by 21 July 2026.
5. For further information on the procedures governing the Commission's examination, contact the Secretary of the Commission at 403-292-4800 (telephone).

The CER's preferred filing method is online through its [e-filing tool](#), which provides step-by-step instructions. If

la partie 7 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie* (la LRCE), l'autorisation d'exporter jusqu'à une quantité globale de 200 000 MWh par année d'énergie garantie et interruptible, pendant une période de 10 ans.

La Commission de la Régie de l'énergie du Canada (la Commission) aimerait connaître le point de vue des parties intéressées avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande à la procédure d'obtention de licence. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit transmettre une copie de la demande par courriel à toute personne qui manifeste son intérêt en écrivant à [sakandar.shah@exsocert.com](mailto:sakandar.shah@exsocert.com). La demande peut également être consultée sur le [site Web de la Régie](#).
2. Les observations écrites des parties intéressées doivent être déposées en ligne auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et transmises par courriel au demandeur au plus tard le 6 juillet 2026.
3. Suivant le paragraphe 359(2) de la LRCE, la Commission considérera les points de vue des déposants sur les questions suivantes :
  - a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;
  - b) le fait que le demandeur :
    - (i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat de l'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,
    - (ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande, à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.
4. Toute réponse du demandeur aux observations concernant les points 2 et 3 du présent Avis de demande et instructions relatives à la procédure doit être déposée auprès de la Régie aux soins de la secrétaire de la Commission et envoyée par courriel à la partie qui a soumis les observations au plus tard le 21 juillet 2026.
5. Pour de plus amples renseignements sur la procédure d'examen de la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission par téléphone au 403-292-4800.

La Régie privilégie la méthode de dépôt en ligne à partir de son [outil de dépôt électronique](#), qui comprend des

you are unable to file documents online, you may send them by email to [secretary@cer-rec.gc.ca](mailto:secretary@cer-rec.gc.ca).

### Ramona Sladic

Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### APPEAL

Notice No. HA-2026-006

The Canadian International Trade Tribunal has decided, pursuant to rule 25 of the *Canadian International Trade Tribunal Rules*, to consider the appeal referenced below by way of written submissions. Persons interested in intervening are requested to contact the Tribunal at 613-993-3595 or at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) prior to the commencement of the scheduled hearing. Interested persons seeking additional information should contact the Tribunal.

#### Customs Act

H. Ho v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	July 7, 2026
Appeal	AP-2025-020
Good in Issue	Platinum engagement ring
Issue	Whether the good in issue was subject to the <i>United States Surtax Order (2025-1)</i> at the time of importation.

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### FILE PR-2026-014 — NOTICE OF INQUIRY

*Building, event management and exhibition services*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint from Origin Studios Inc. (Origin Studios), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (solicitation WS5491778638) made by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of Veteran Affairs. The solicitation was for the development and installation of a permanent exhibit at the existing visitor centre at the Beaumont-Hamel Newfoundland Memorial in Auchonvillers, France.

instructions détaillées. S'il vous est impossible de faire un dépôt de cette manière, veuillez envoyer vos documents par courriel à [secretaire@rec-cer.gc.ca](mailto:secretaire@rec-cer.gc.ca).

La secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada

### Ramona Sladic

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### APPEL

Avis n° HA-2026-006

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a décidé, aux termes de l'article 25 des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, d'instruire l'appel mentionné ci-dessous sur la foi des observations écrites versées au dossier. Les personnes qui désirent intervenir sont priées de communiquer avec le Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) avant l'instruction de l'appel. Les personnes intéressées qui désirent obtenir de plus amples renseignements doivent s'adresser au Tribunal.

#### Loi sur les douanes

H. Ho. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	7 juillet 2026
Appel	AP-2025-020
Marchandise en cause	Bague de fiançailles en platine
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause était assujettie au <i>Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (2025-1)</i> au moment de son importation.

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### DOSSIER PR-2026-014 — AVIS D'ENQUÊTE

*Services de construction, de gestion d'événements et d'expositions*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte déposée par Origin Studios Inc. (Origin Studios), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (appel d'offres WS5491778638) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère des Anciens Combattants. L'appel d'offres portait sur l'élaboration et l'installation d'une exposition permanente au centre d'accueil existant au Mémorial terre-neuvien de Beaumont-Hamel à Auchonvillers, en

Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is given that the Tribunal made a decision on May 20, 2026, to conduct an inquiry into the complaint.

Origin Studios alleges that PWGSC wrongly rejected its bid on the basis that it did not comply with one of the mandatory technical criteria set out in the solicitation.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, May 20, 2026

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### FILE PR-2026-015 — NOTICE OF INQUIRY

#### *Hotels and lodging and meeting facilities*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint from The Government Travel Group Inc. (GTG), of Markham, Ontario, concerning a procurement (solicitation WS5649365008) made by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation was for the provision of supplemental summer housing for members of the Canadian Armed Forces. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is given that the Tribunal made a decision on May 22, 2026, to conduct an inquiry into the complaint.

GTG alleges that PWGSC breached its obligations under the Canadian Free Trade Agreement by awarding the contract based on evaluation criteria not specified in the solicitation and by failing to provide all necessary information in the solicitation to enable suppliers to submit a responsive bid.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, May 22, 2026

France. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné que le Tribunal a décidé, le 20 mai 2026, d'enquêter sur la plainte.

Origin Studios allègue que TPSGC a rejeté à tort sa soumission au motif qu'elle ne respectait pas l'un des critères techniques obligatoires énoncés dans l'appel d'offres.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 20 mai 2026

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### DOSSIER PR-2026-015 — AVIS D'ENQUÊTE

#### *Installations hôtelières, d'hébergement et de tenue de réunions*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte déposée par The Government Travel Group Inc. (GTG), de Markham (Ontario), concernant un marché (appel d'offres WS5649365008) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'appel d'offres portait sur la fourniture de logements d'été supplémentaires pour les membres des Forces armées canadiennes. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné que le Tribunal a décidé, le 22 mai 2026, d'enquêter sur la plainte.

GTG allègue que TPSGC a manqué à ses obligations aux termes de l'Accord de libre-échange canadien en attribuant le contrat sur la base de critères d'évaluation qui ne figuraient pas dans l'appel d'offres et en omettant de fournir, dans l'appel d'offres, tous les renseignements nécessaires pour permettre aux fournisseurs de présenter une soumission recevable.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 22 mai 2026

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**

FILE PR-2026-016 — NOTICE OF INQUIRY

*Torsion meter system*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint from MTE Instruments Inc. (MTE), of Rimouski, Quebec, concerning a procurement (solicitation W8482-253134/B) made by the Department of National Defence (DND). The solicitation was for the supply of a torsion meter system. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is given that the Tribunal made a decision on May 20, 2026, to conduct an inquiry into the complaint.

MTE alleges that DND's evaluation of its bid was unreasonable.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, May 20, 2026

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**

INQUIRY NQ-2026-002 — NOTICE OF COMMENCEMENT OF INQUIRY

*Forged grinding media*

Notice was received by the Canadian International Trade Tribunal on May 25, 2026, from the Director General of the Trade and Anti-dumping Programs Directorate at the Canada Border Services Agency (CBSA), stating that preliminary determinations had been made respecting the dumping and subsidizing of forged or stamped steel grinding media in spherical or ovoid shape ("ball"), with a nominal diameter of 25 millimetres (1 inch) or greater up to and including 160 millimetres (6.25 inches), produced through the forging or stamping method, originating in or exported from the People's Republic of China.

Pursuant to section 42 of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Tribunal has initiated an inquiry to determine whether the dumping and subsidizing of the above-mentioned goods have caused injury or retardation or are threatening to cause injury, to make inquiries with respect to massive importations, and to determine such other matters as the Tribunal is required to determine under that section.

Each person or government wishing to participate in the inquiry and at the hearing as a party must file

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

DOSSIER PR-2026-016 — AVIS D'ENQUÊTE

*Système de mesure de torsion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte déposée par MTE Instruments Inc. (MTE), de Rimouski (Québec), concernant un marché (appel d'offres W8482-253134/B) passé par le ministère de la Défense nationale (MDN). L'appel d'offres portait sur la fourniture d'un système de mesure de torsion. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné que le Tribunal a décidé, le 20 mai 2026, d'enquêter sur la plainte.

MTE allègue que l'évaluation de sa soumission par le MDN était déraisonnable.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 20 mai 2026

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

ENQUÊTE NQ-2026-002 — AVIS D'OUVERTURE D'ENQUÊTE

*Corps de broyage forgés*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a été avisé le 25 mai 2026, par le directeur général de la Direction des programmes commerciaux et antidumping de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), que des décisions provisoires avaient été rendues concernant le dumping et le subventionnement de corps de broyage forgés ou estampés en acier, de forme sphérique ou ovoïde (« boulets »), d'un diamètre nominal de 25 millimètres (1 pouce) à 160 millimètres (6,25 pouces) inclusivement, produits par forgeage ou estampage, originaires ou exportés de la République populaire de Chine.

Aux termes de l'article 42 de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), le Tribunal a ouvert une enquête en vue de déterminer si le dumping et le subventionnement des marchandises susmentionnées ont causé un dommage ou un retard ou menacent de causer un dommage, d'enquêter sur les importations massives, et d'examiner toute autre question qu'il revient au Tribunal de trancher en vertu dudit article.

Chaque personne ou chaque gouvernement qui souhaite participer à l'enquête et à l'audience à titre de partie doit

[Form I—Notice of participation](#) with the Tribunal, on or before June 9, 2026. Each counsel who intends to represent a party in the inquiry and at the hearing must file [Form II—Notice of representation](#) and [Form III—Declaration and undertaking](#) with the Tribunal, on or before June 9, 2026.

On July 14, 2026, the Tribunal will issue a list of participants. Counsel and self-represented participants are required to serve their respective submissions on each other on the dates outlined below. Public submissions are to be served on counsel and those participants who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record, and who have filed Form III—Declaration and Undertaking with the Tribunal. This information will be included in the list of participants. One complete electronic version of all submissions must be filed with the Tribunal.

The Tribunal will hold a hearing relating to this inquiry during the week of August 24, 2026, to hear evidence and representations by interested parties. The type of hearing, as well as the hearing's start date and duration, will be communicated to the parties and posted on the website at a later date.

Written submissions, correspondence and requests for information regarding this notice should be addressed to the Registry of the Canadian International Trade Tribunal, at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca). The Registry can also be reached by telephone at 613-993-3595.

Additional information and the inquiry schedule are available in the [notice](#) posted on the Tribunal's website.

Ottawa, May 26, 2026

*(Erratum)*

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICES OF CONSULTATION

Notice is hereby given that the notice bearing the above-mentioned title published in the *Canada Gazette*, Part I, [Vol. 160, No. 21 \(PDF\)](#), Saturday, May 23, 2026, on page 1037, contained errors in the amendments of the *Regulations Amending the Telecommunications Fees Regulations, 2010* and should have been written as follows:

déposer auprès du Tribunal un [Formulaire I — Avis de participation](#) au plus tard le 9 juin 2026. Chaque avocat qui prévoit représenter une partie à l'enquête et à l'audience doit déposer auprès du Tribunal un [Formulaire II — Avis de représentation](#) et un [Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement](#), au plus tard le 9 juin 2026.

Le 14 juillet 2026, le Tribunal distribuera la liste des participants. Les avocats et les participants se représentant eux-mêmes doivent se signifier mutuellement leurs exposés aux dates mentionnées ci-dessous. Les exposés publics doivent être remis aux avocats et aux participants qui ne sont pas représentés. Les exposés confidentiels ne doivent être remis qu'aux avocats qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal un Formulaire III — Acte de déclaration et d'engagement. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Une version électronique complète de tous les exposés doit être déposée auprès du Tribunal.

Le Tribunal tiendra une audience dans le cadre de la présente enquête au cours de la semaine du 24 août 2026, afin d'entendre la preuve et les témoignages des parties intéressées. Le type d'audience ainsi que la date de début et la durée de l'audience seront communiqués aux parties et publiés sur le site Web du Tribunal à une date ultérieure.

La correspondance, les demandes de renseignements et les exposés écrits au sujet du présent avis doivent être envoyés au greffe du Tribunal canadien du commerce extérieur, à l'adresse [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca). Il est également possible de communiquer avec le greffe par téléphone au 613-993-3595.

Des renseignements complémentaires et le calendrier de l'enquête figurent dans l'[avis](#) publié sur le site Web du Tribunal.

Ottawa, le 26 mai 2026

*(Erratum)*

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS DE CONSULTATION

Avis est par les présentes donné que l'avis portant le titre susmentionné publié le samedi 23 mai 2026 dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, [vol. 160, n° 21 \(PDF\)](#), à la page 1037, contenait des erreurs dans les modifications du *Règlement modifiant le Règlement de 2010 sur les droits de télécommunications* et aurait dû être rédigé ainsi :

## Regulations Amending the Telecommunications Fees Regulations, 2010

### Amendments

**1 The long title of the *Telecommunications Fees Regulations, 2010*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

#### Telecommunications Fees Regulations

**2 The definition *contribution-eligible revenues* in section 1 of the Regulations is replaced by the following:**

***contribution-eligible revenues*** means revenues calculated in accordance with the formula set out in Part A of the Appendix to the Telecom Information Bulletin CRTC 2026-75, entitled *Update to the Canadian revenue-based contribution regime, effective 1 January 2027* and published on April 23, 2026. (*revenus admissibles à la contribution*)

**3 Paragraph 2(b) of the Regulations is replaced by the following:**

(b) the telecommunications service provider, or the group of related telecommunications service providers of which it belongs, had at least \$25 million in Canadian telecommunications services revenues for its fiscal year ending in the preceding calendar year.

### Coming into Force

**4 These Regulations come into force on January 1, 2027.**

Note: The [HTML version](#) has already been modified accordingly.

#### CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

##### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents

<sup>1</sup> SOR/2010-65

## Règlement modifiant le Règlement de 2010 sur les droits de télécommunication

### Modifications

**1 Le titre intégral du *Règlement de 2010 sur les droits de télécommunication*<sup>1</sup>, est remplacé par ce qui suit :**

#### Règlement sur les droits de télécommunication

**2 La définition de *revenus admissibles à la contribution*, à l'article 1 du même règlement, est remplacée par ce qui suit :**

***revenus admissibles à la contribution*** Revenus calculés au moyen de la formule figurant à la partie A de l'annexe du Bulletin d'information de télécom CRTC 2026-75 du 23 avril 2026, intitulé *Mise à jour du régime de contribution fondé sur les revenus canadiens, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2027*. (*contribution-eligible revenues*)

**3 L'alinéa 2b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

b) ses revenus des services de télécommunication canadiens, ou ceux du groupe de fournisseurs apparentés dont il fait partie, se sont élevés à au moins vingt-cinq millions de dollars pour l'exercice financier se terminant au cours de l'année civile précédente.

### Entrée en vigueur

**4 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2027.**

Remarque : La [version HTML](#) a déjà été modifiée en conséquence.

#### CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

##### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être

<sup>1</sup> DORS/2010-65

relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICES OF CONSULTATION

consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS DE CONSULTATION

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2026-103	May 26, 2026 / 26 mai 2026	Various locations / Diverses localités	Across Canada / L'ensemble du Canada	June 25, 2026 / 25 juin 2026

### DECISIONS

### DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du titulaire	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2026-108	May 28, 2026 / 28 mai 2026	Bell Media Inc.	CKMX and / et CFVP-SW	Calgary	Alberta
2026-97	May 22, 2026 / 22 mai 2026	Stingray Radio Inc.	CKJR	Wetaskiwin	Alberta

### REGULATORY POLICIES

### POLITIQUES RÉGLEMENTAIRES

Regulatory policy number / Numéro de la politique réglementaire	Publication date / Date de publication	Title / Titre
2026-98	May 25, 2026 / 25 mai 2026	Regulatory policy for closed captioning provided by online streaming undertakings – Public record: 1011-NOC2024-0137 / Politique réglementaire sur le sous-titrage codé fourni par les entreprises de diffusion continue en ligne – Dossier public : 1011-NOC2024-0137

## PUBLIC SERVICE COMMISSION

### PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

#### *Permission granted (Carr, Martha Elizabeth)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Martha Elizabeth Carr, Administrative Tribunals Support Service of Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for a position as Councillor

## COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

### LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

#### *Permission accordée (Carr, Martha Elizabeth)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Martha Elizabeth Carr, Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période

for the City of Ottawa, Ontario, in the municipal election to be held on October 26, 2026.

May 14, 2026

**Fiona Spencer**  
Commissioner

**Hélène Laurendeau**  
Commissioner

## **PUBLIC SERVICE COMMISSION**

### **PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT**

*Permission granted (Cormier, Susan)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Susan Cormier, Public Services and Procurement Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for a position as Councillor for the Town of Cap-Acadie, New Brunswick, in the municipal election to be held on May 11, 2026.

March 31, 2026

**Lily Klassen**  
Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

## **PUBLIC SERVICE COMMISSION**

### **PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT**

*Permission granted (Hua, Kevin)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Kevin Hua, Environment and Climate Change Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, Ward 6 (Stittsville), for the City of Ottawa, Ontario, in the municipal election to be held on October 26, 2026.

May 8, 2026

**Lily Klassen**  
Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

électorale, à un poste de conseillère de la Ville d'Ottawa (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 26 octobre 2026.

Le 14 mai 2026

La commissaire  
**Fiona Spencer**

La commissaire  
**Hélène Laurendeau**

## **COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

### **LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

*Permission accordée (Cormier, Susan)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Susan Cormier, Services publics et Approvisionnement Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseillère de la Ville de Cap-Acadie (Nouveau-Brunswick), à l'élection municipale prévue pour le 11 mai 2026.

Le 31 mars 2026

La directrice générale  
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques  
**Lily Klassen**

## **COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

### **LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

*Permission accordée (Hua, Kevin)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Kevin Hua, Environnement et Changement climatique Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller, quartier 6 (Stittsville), de la Ville d'Ottawa (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 26 octobre 2026.

Le 8 mai 2026

La directrice générale  
Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques  
**Lily Klassen**

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Reid, Scott)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Scott Reid, Parks Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for a position as Councillor for the Village of Fundy Albert, New Brunswick, in the municipal election to be held on May 11, 2026.

May 8, 2026

**Lily Klassen**

Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Stewart, Nicole)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Nicole Stewart, Public Services and Procurement Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, Pakenham Ward, for the Town of Mississippi Mills, Ontario, in the municipal election to be held on October 26, 2026.

May 6, 2026

**Lily Klassen**

Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Reid, Scott)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Scott Reid, Parcs Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, à un poste de conseiller du Village de Fundy Albert (Nouveau-Brunswick), à l'élection municipale prévue pour le 11 mai 2026.

Le 8 mai 2026

La directrice générale  
Direction du soutien en dotation, des priorités et des  
activités politiques

**Lily Klassen****COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Stewart, Nicole)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Nicole Stewart, Services publics et Approvisionnement Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère, quartier Pakenham, de la Ville de Mississippi Mills (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 26 octobre 2026.

Le 6 mai 2026

La directrice générale  
Direction du soutien en dotation, des priorités et des  
activités politiques

**Lily Klassen**

## INDEX

### COMMISSIONS

#### Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act	
Forged grinding media — Decisions .....	1092
Thermoformed molded fibre tableware — Decisions .....	1093

#### Canada Energy Regulator

Application to export electricity to the United States	
Exsocert LLC .....	1093

#### Canadian International Trade Tribunal

Appeal	
Notice No. HA-2026-006 .....	1095
File PR-2026-014 — Notice of inquiry	
Building, event management and exhibition services .....	1095
File PR-2026-015 — Notice of inquiry	
Hotels and lodging and meeting facilities .....	1096
File PR-2026-016 — Notice of inquiry	
Torsion meter system .....	1097
Inquiry NQ-2026-002 — Notice of commencement of inquiry	
Forged grinding media .....	1097

#### Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions .....	1100
* Notice to interested parties .....	1099
Notices of consultation .....	1100
Notices of consultation ( <i>Erratum</i> ) .....	1098
Regulatory policies .....	1100

#### Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission granted	
(Carr, Martha Elizabeth) .....	1100
Permission granted (Cormier, Susan) .....	1101
Permission granted (Hua, Kevin) .....	1101
Permission granted (Reid, Scott) .....	1102
Permission granted (Stewart, Nicole) .....	1102

### GOVERNMENT NOTICES

#### Privy Council Office

Appointment opportunities .....	1089
---------------------------------	------

#### Transport, Dept. of

Canada Marine Act	
Vancouver Fraser Port Authority —	
Supplementary letters patent .....	1071
Canada Shipping Act, 2001	
Interim Order for the Protection of the Southern Resident Killer Whale (Orcinus orca) in the Waters of Southern British Columbia, 2026 .....	1073
Interim Order Respecting the False Creek Exclusion Zone .....	1081
Pilotage Act	
Interim Order No. 4 Respecting Area 2 of the Pacific Pilotage Authority Region .....	1084
Interim Order No. 5 Respecting the Belledune Compulsory Pilotage Area .....	1086
Interim Order No. 5 Respecting the Sheet Harbour Compulsory Pilotage Area .....	1087

### PARLIAMENT

#### House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 45th Parliament) .....	1091
---	------

\* This notice was previously published.

## INDEX

### AVIS DU GOUVERNEMENT

<b>Conseil privé, Bureau du</b>	
Possibilités de nominations .....	1089
<b>Transports, min. des</b>	
Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Arrêté d'urgence de 2026 visant la protection de l'épaulard résident du sud (Orcinus orca) dans les eaux du sud de la Colombie-Britannique .....	1073
Arrêté d'urgence visant la zone d'exclusion de False Creek .....	1081
Loi maritime du Canada	
Administration portuaire de Vancouver Fraser — Lettres patentes supplémentaires .....	1071
Loi sur le pilotage	
Arrêté d'urgence n° 4 sur la zone 2 de la région de l'Administration de pilotage du Pacifique.....	1084
Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire de Belledune .....	1086
Arrêté d'urgence n° 5 sur la zone de pilotage obligatoire du havre Sheet.....	1087

### COMMISSIONS

<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>	
Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Corps de broyage forgés — Décisions .....	1092
Vaisselle en fibre moulée thermoformée — Décisions .....	1093
<b>Commission de la fonction publique</b>	
Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Carr, Martha Elizabeth) .....	1100
Permission accordée (Cormier, Susan).....	1101
Permission accordée (Hua, Kevin).....	1101
Permission accordée (Reid, Scott).....	1102
Permission accordée (Stewart, Nicole) .....	1102

### COMMISSIONS (suite)

<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>	
* Avis aux intéressés.....	1099
Avis de consultation .....	1100
Avis de consultation ( <i>Erratum</i> ).....	1098
Décisions .....	1100
Politiques réglementaires .....	1100
<b>Régie de l'énergie du Canada</b>	
Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	
Exsocert LLC .....	1093
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>	
Appel	
Avis n° HA-2026-006 .....	1095
Dossier PR-2026-014 — Avis d'enquête Services de construction, de gestion d'événements et d'expositions.....	1095
Dossier PR-2026-015 — Avis d'enquête Installations hôtelières, d'hébergement et de tenue de réunions.....	1096
Dossier PR-2026-016 — Avis d'enquête Système de mesure de torsion .....	1097
Enquête NQ-2026-002 — Avis d'ouverture d'enquête	
Corps de broyage forgés .....	1097

### PARLEMENT

<b>Chambre des communes</b>	
* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 45 <sup>e</sup> législature) .....	1091